

## **Kev Ceeb Toom Kev Teev Npe Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob rau Cov Neeg Mob thiab Cov Niam thiab Txiv**

Cov Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob 'cov koob tshuaj txhaj' pab thaiv cov kab mob loj. Kev ntsuam xyuas mob ntsws (Tuberculosis, TB) pab txiav txim seb koj puas muaj mob TB thiab seb puas mus kawm tau ntawv los sis ua tau hauj lwm. Nco ntshoov mus txhaj cov koob tshuaj/ua cov kev sim TB uas koj tau txais nyuaj. Nws yog ib qho nyuaj tshwj xeeb yog tias muaj coob tshaj ib tus kws kho mob tau txhaj tshuaj. Hnub no, cov kws kho mob kev ua hauj lwm hauv tshuab khoos phis tawj uas muaj kev ruaj ntseg hu ua kev teev npe los tuav tswj cov tshuaj txhaj thiab cov kev sim TB. Yog tias koj tau hloov koj cov kws kho mob, koj tus kws kho mob tshiab tuaj yeem siv tau qhov kev teev npe los saib koob tshuaj txhaj/kev sim TB uas sau tseg cia. Koj muaj cai los ua ciam txwv tias leej twg thiaj mus saib tau koj cov ntaub ntawv sau ntseg nyob rau hauv California Lub Chaw Teev Npe Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob (California Immunization Registry, CAIR).

### **Kev Teev Npe Pab Tau Koj Li Cas?**

- Pab tswj tag nrho cov koob tshuaj thiab cov kev sim TB (kev sim tawv nqaij/theej duab x-rays ntawm hauv siab), kom koj txhob plam ib qho twg li los sis ho tau txais ntau dhau lawm
- Xa kev ceeb toom ua kom ras txog thaum koj los sis koj tus me nyuam yuav tau mus txhaj cov koob tshuaj
- Muab ib daim theej tawm ntawm koob tshuaj/ntaub ntawv sau tseg txog TB los ntawm tus kws kho mob
- Koj tuaj yeem qhia tau txog cov koob tshuaj/cov kev sim TB uas yuav tau ua los pib qhov chaw saib xyuas nyuam, tsev kawm ntawv, los sis txoj hauj lwm tshiab.

### **Kev Teev Npe Yuav Pab Tau Koj Pawg Kws Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Li Cas?**

Cov kws kho mob, cov kws tu mob, cov phiaj xwm kev noj qab haus huv, thiab cov koom haum saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem siv qhov kev teev npe los:

- Saib seb cov koob tshuaj twg/cov kev sim TB yog yuav tau ua
- Ceeb toom kom koj nco txog tias yuav tau mus txhaj tshuaj lawm
- Los pov thaiv kab mob nyob rau hauv koj lub zej zog
- Pab koj tswj ntaub ntawv sau tseg

### **Puas Pub Tsev Kawm Ntawv los sis Lwm Cov Khoos Kas Saib Tau Qhov Teev Npe?**

Yog pub, tab sis muaj ciam txwv. Cov tsev kawm ntawv, chaw saib xyuas me nyuam, lwm cov chaw sawv cev tau kev tso cai nyob rau hauv xeev California kev cai lij choj yuav:

- Saib seb cov koob tshuaj twg/cov kev sim TB twg uas koj cov me nyuam yuav tau ua
- Ua kom paub meej tias koj cov me nyuam muaj raws li qhov yuav tsum tau txhaj cov koob tshuaj thiab cov kev sim TB los pab lub chaw saib xyuas me nyuam los sis tsev kawm

### **Yam Ntaub Ntawv Dab Tsi Tuaj Yeem Qhia Tau nyob hauv Qhov Teev Npe?**

- neeg mob lub npe, qhov yog poj niam txiv neej, thiab hnub yug
- cov niam thiab txiv los sis cov saib xyuas lub npe
- muaj qhov txwv qhov qhia txog cov neeg mob
- lus qhia meej txog tus neeg mob cov koob tshuaj txhaj/cov kev sim TB los sis cov kev sim kho mob

Yam uas muab ntaus rau hauv qhov chaw teev npe yeej saib xyuas zoo ib yam li lwm cov ntaub ntawv kho mob ntiag tug. Kev siv qhov teev npe tsis raug yuav raug rau txim raws kev cai lij choj. Nyob rau hauv xeev California kev cai lij choj, tsuas yog koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj, lub phiaj xwm kho mob, los sis chav hauj lwm kho mob rau pej xeeb xwb thiaj saib tau koj li chaw nyob thiab nab npawb xov tooj. Cov neeg ua hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv raws cai los kuj saib tau qhov teev npe los pov thaiv pej xeeb kev noj qab haus huv.

### **Neeg Mob thiab Niam thiab Txiv Cov Cai**

Koj muaj cai los nug koj tus kws pab kho mob:

- los pov thaiv lwm cov kws pab kho mob thiab cov tsev kawm ntawv kev mus saib tau koj li (los sis koj tus me nyuam li) ntaub ntawv teev npe sau tseg
- tsis txhob xa cov ceeb toom ua kom ras txog qhov kev teem caij txhaj tshuaj
- thov rau ib daim theej tawm ntawm koj los sis koj tus me nyuam koob tshuaj txhaj/kev sim TB sau tseg cia
- paub txog leej twg tau saib cov ntaub ntawv sau tseg thiab hloov ua rau yuam kev

**Tsis tas yuav muaj kev nqis tes dab tsi los ua ib feem ntawm CAIR. Lwm cov kws pab kho mob rau CAIR, cov tsev kawm ntawv, thiab cov neeg ua hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv raws cai yuav mus saib tau koj los sis koj tus me nyuam cov ntaub ntawv sau tseg thaum twg los tau.**

**Yog tias koj xav kom muaj ciam txwv qhov saib pom koj cov los sis koj tus me nyuam cov ntaub ntawv sau tseg:**

1. Nug raug koj tus kws pab kho mob los saib seb lawv puas tuaj yeej xauv koj cov ntaub ntawv sau tseg nyob rau hauv CAIR.
2. Koj tias koj tus kws pab kho mob ua tsis tau, ua kom tiav daim Foos Thov Xauv Kuv Li Ntaub Ntawv Sau Tseg Hauv CAIR nyob ntawm [CAIRweb.org/cair-forms](http://CAIRweb.org/cair-forms).
3. Yog tias koj hloov siab, ua kom tiav Daim Foos Thov Txhob Xauv Kuv Li Ntaub Ntawv Sau Tseg Hauv CAIR.
4. Fev daim foos uas tau sau tiav mus rau 1-888-436-8320, los sis xa hauv email mus rau lawv ntawm [CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov](mailto:CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov).

**Rau kev paub ntiv, txuas lus nrog lub CAIR Lub Rooj Muab Kev Pab ntawm 800-578-7889 los sis [CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov](mailto:CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov)**